

24
17

Amtsblatt

Mittwoch,
14. Juni 2017

Kantonsrat

Eröffnungssitzung des Kantonsrats vom 30. Juni 2017 1014

Regierungsrat und Staatskanzlei

Anhang A betreffend Taxpunkt看wert zu TARMED 1015

Gesetzsammlung

Publikation Gesetz über den Erwerb und den Verlust des Kantons-
und Gemeindebürgerrechts. Berichtigung 1015

Gesetz über die Wasserbaumassnahmen an der Sarneraa Alpnach
vom 27. Mai 2015 (GDB 740.3). Berichtigungen 1016

Departemente

Kantonstierarzt der Urkantone. Allgemeinverfügung 1016

Amt für Arbeit. Registrierte arbeitslose Personen 1021

Landwirtschaft. Schlachtviehmarkt 1021

Erwachsenenbildung 1022

Berufs- und Weiterbildungszentrum. Kurse 1025

Baugesuche und Sonderbewilligungen 1030

Gerichte 1032

Gemeinden 1033

Verschiedene

Handelsregister 1035



Kantonsrat

Eröffnungssitzung des Kantonsrats

Die Mitglieder des Kantonsrats werden zur *konstituierenden Sitzung für das Amtsjahr 2017/18 auf Freitag, 30. Juni 2017, 9.00 Uhr*, ins Rathaus in Sarnen zu einer Sitzung eingeladen.

Vor der Sitzung findet um *8.15 Uhr* in der Dorfkapelle Sarnen der Eröffnungsgottesdienst statt.

I. Eröffnung, Wahlerwahrung und Vereidigung

1. Eröffnung durch das amtsälteste Mitglied Lucia Omlin, Sachseln;
2. Wahlerwahrung von zwei neuen Kantonsratsmitgliedern: Remo Fanger, Kägiswil, und Ivo Herzog, Alpnach.
3. Leistung von Eid/Gelübde durch die neuen Kantonsratsmitglieder und das neue Regierungsratsmitglied Dr. Josef Hess, Alpnach.

II. Wahlen

1. Wahl der Ratspräsidentin für das Amtsjahr 2017/2018;
2. Wahl des Vizepräsidenten für das Amtsjahr 2017/2018;
3. Wahl der übrigen Mitglieder der Ratsleitung für das Amtsjahr 2017/2018:
 - 3.1 Wahl des/der ersten Stimmenzählers/Stimmenzählerin;
 - 3.2 Wahl des/der zweiten Stimmenzählers/Stimmenzählerin;
 - 3.3 Wahl des/der dritten Stimmenzählers/Stimmenzählerin (geheim);
4. Ersatzwahl in die Geschäfts- und Rechnungsprüfungskommission (GRPK), ein Mitglied (Rücktritt Willy Fallegger);
5. Wahl des Landammanns für das Amtsjahr 2017/2018;
6. Wahl des Landstatthalters für das Amtsjahr 2017/2018;
7. Wahl eines ausserordentlichen Kantonsgerichtspräsidenten.

III. Gesetzgebung

1. Nachtrag Abstimmungsgesetz; 2. Lesung
Kommissionspräsidentin Monika Rüeegger, Engelberg

IV. Parlamentarische Vorstösse

1. Postulat betreffend Befreiung von der Feuerwehersatzabgabe für Angehörige von Rettungs- und Nothilfeorganisationen;
Kantonsrat Hubert Schumacher, Sarnen

Sarnen, 31. Mai 2017

Im Namen der Ratsleitung
Ratssekretariat des Kantonsrats

Die Sitzungen des Kantonsrats sind öffentlich.

Regierungsrat und Staatskanzlei

Anhang A betreffend Taxpunktwert zu TARMED

Tarifvertrag zwischen dem Kantonsspital Obwalden und der CSS Krankenversicherung AG betreffend Leistungsabgeltung nach TARMED für ambulante Behandlungen gemäss KVG, gültig ab 1. Januar 2017, wird genehmigt.

Der mit der CSS Krankenversicherung AG vereinbarte Taxpunktwert beträgt Fr. 0.86.

Gegen diesen Beschluss kann gemäss Art. 53 des Bundesgesetzes über die Krankenversicherung¹⁾ innert 30 Tagen ab Eröffnung beim Bundesverwaltungsgericht Beschwerde erhoben werden.

Sarnen, 6. Juni 2017

Im Namen des Regierungsrats
Staatskanzlei

¹⁾ SR 832.10

Gesetzessammlung

Publikation Gesetz über den Erwerb und den Verlust des Kantons- und Gemeindebürgerrechts. Berichtigung

Im Amtsblatt Nr. 23 vom 8. Juni 2017 (S. 941ff.) wurde das Gesetz über den Erwerb und den Verlust des Kantons- und Gemeindebürgerrechts (Bürgerrechtsgesetz) als Referendumsvorlage publiziert. Dabei fehlte der Hinweis auf den Ablauf der Referendumsfrist. Dies wird hiermit berichtigt. Auf eine erneute Publikation des gesamten Gesetzestextes wird jedoch verzichtet. Durch die Berichtigung beginnt eine neue Referendumsfrist. Diese endet für das Gesetz über den Erwerb und den Verlust des Kantons- und Gemeindebürgerrechts am Montag, 17. Juli 2017, 17.00 Uhr.

Sarnen, 14. Juni 2017

Ratssekretariat

Gesetz über die Wasserbaumassnahmen an der Sarneraa Alpnach vom 27. Mai 2015 (GDB 740.3). Berichtigungen

Der im Amtsblatt Nr. 23 vom 3. Juni 2015, S. 935 publizierte Art. 1 Abs. 1 wird, gestützt auf Art. 11b des Publikationsgesetzes vom 29. Mai 2000 (GDB 131.1), wie folgt berichtigt (der berichtigte Text ist unterstrichen):

Die Planung und die Umsetzung der Wasserbaumassnahmen an der Sarneraa flussabwärts der Etschschwelle (Flusskilometer 2.750) bis zum Alpnachersee (Flusskilometer 0), die das Sarneraatal vor den Gefahren des Wassers schützen und die Sarneraa zweckmässig gestalten, obliegen dem Kanton.

Art. 1 Abs. 2 wird, gestützt auf Art. 11b des Publikationsgesetzes vom 29. Mai 2000 (GDB 131.1), wie folgt berichtigt (der berichtigte Text ist unterstrichen):

Die Planung und die Umsetzung der Wasserbaumassnahmen an der Grosse Schliere flussabwärts des Auslaufs Geschiebesammler Schlierenrüti (Bachkilometer 0.258) bis zur Mündung in die Sarneraa (Bachkilometer 0), die das Sarneraatal vor den Gefahren des Wassers schützen und die Grosse Schliere zweckmässig gestalten, obliegen dem Kanton.

Sarnen, 12. Juni 2017

Redaktionskommission

Finanzdepartement

Kantonstierarzt der Urkantone. Allgemeinverfügung vom 8.6.2017

Faulbrut und Sauerbrut der Bienen. Anordnung von Sperrmassnahmen betrifft das Gebiet der Gemeinde Sarnen, Ortsteil Kägiswil OW

Sachverhalt

In einem Imkereibetrieb mit Bienenstand in der *Gemeinde Sarnen, Ortsteil Kägiswil OW* sind die *Faulbrut und Sauerbrut der Bienen* festgestellt worden. Für benachbarte Bienenstände besteht das Risiko einer Verseuchung, weshalb ein Sperrgebiet verfügt wird.

Erwägungen

Es gelten die allgemeinen Bestimmungen der Tierseuchenverordnung vom 27. Juni 1995 (SR 916.401; TSV). Die gesetzlichen Grundlagen bei Faulbrut-Vorfällen finden sich in Art. 269 ff. der TSV.

Bei der Faulbrut und Sauerbrut handelt es sich um zu bekämpfende Bienenseuchen, die ansteckend sind und mit massenhaftem Auftreten von bakteriellen Keimen (*FB: Paenibacillus larvae; SB: Melissococcus plutonius, Bacillus alvei, Bacillus laterosporus* u.a.) einhergehen. Sie gehen immer von einer Infektionsquelle aus und können unbekämpft zu grossen Völkerver-

lusten führen. Das Erscheinungsbild der beiden Krankheiten ist ähnlich. Sie sind für den Menschen ungefährlich.

Es drängen sich jedoch tierseuchenpolizeiliche Massnahmen im befallenen Bienenstand und eine Kontrolle der benachbarten Stände auf, welche vom kantonalen Veterinärdienst verfügt, vom zuständigen Bieneninspektor ausgeführt und überwacht werden. Die Bienenhalter und Bienenhalterinnen sind zur Mithilfe verpflichtet.

Im Sperrgebiet ist der Bienenverkehr eingeschränkt, Hygienemassnahmen gelten und alle Stände müssen betreffend Seuchenanzeichen von den Bieneninspektoren kontrolliert werden.

Der Kantonstierarzt der Urkantone verfügt:

1. Im befallenen Stand wurde am 29.5.2017 die Bekämpfung der Faulbrut und Sauerbrut angeordnet und ein Sperrgebiet festgelegt:
2. Das Sperrgebiet liegt innerhalb eines Kreises mit 2 km Radius um den mit Faulbrut und Sauerbrut befallenen Stand in der *Gemeinde Sarnen, Ortsteil Kägiswil OW*, und kann vom zuständigen Bieneninspektor je nach geographischen Gegebenheiten angepasst werden.
3. Der zuständige Bieneninspektor benachrichtigt die Imkerinnen und Imker im Sperrgebiet.
4. Im Sperrgebiet gilt:
 - Jedes Anbieten, Verstellen, Ein- und Ausführen von Bienen und Waben ist verboten. Gerätschaften dürfen nur nach Reinigung und Desinfektion in einen anderen Bienenstand verbracht werden.
 - Der Bieneninspektor kann im Einvernehmen mit dem Kantonstierarzt Transporte von Bienen innerhalb des Sperrgebietes und die Einfuhr von Bienen unter sichernden Massnahmen bewilligen.
 - Der Bieneninspektor führt unverzüglich eine Kontrolle sämtlicher Völker des Sperrgebietes auf Faulbrut und Sauerbrut der Bienen durch.
5. Die Bienenstände im ehemaligen Sperrgebiet müssen im folgenden Frühjahr vom Bieneninspektor stichprobenweise nachkontrolliert werden.
6. Die Bienenhalter und Bienenhalterinnen sind bei den Kontrollen und den Probenahmen zur Mithilfe verpflichtet und haben die nötigen Unterlagen (Bestandeskontrolle usw.) bereit zu halten.
7. Diese Verfügung tritt sofort in Kraft.
8. Der Kantonstierarzt hebt die Sperrmassnahmen auf, wenn:
 - die Vernichtung aller Bienenvölker und Waben des verseuchten Standes 30 Tage zurückliegt und wenn die Bienenkästen und Geräte gereinigt und desinfiziert worden sind und die Kontrollen im Sperrgebiet keinen neuen Verdacht erbracht haben;
 - die Vernichtung der erkrankten und verdächtigen Völker 60 Tage zurückliegt und weder die Nachkontrolle des befallenen Standes noch die Kontrollen im Sperrgebiet einen neuen Verdacht erbracht haben.

9. Die Kosten für Labor, Tierarzt und Medikamente übernimmt der Veterinärdienst der Urkantone.
10. Wer vorsätzlich oder fahrlässig dieser Verfügung zuwiderhandelt, wird nach Art. 47 des Tierseuchengesetzes (SR 916.40; TSG) bei den Strafverfolgungsbehörden angezeigt. Danach wird mit Busse bis Fr. 20'000.– bestraft, wer unter Hinweis auf die Strafandrohung dieses Artikels einer an ihn gerichteten Verfügung vorsätzlich zuwiderhandelt. In schweren Fällen kann überdies auf eine Freiheitsstrafe bis zu einem Jahr oder Geldstrafe erkannt werden. Handelt der Täter fahrlässig, so ist die Strafe Busse bis Fr. 5'000.–.
11. Gegen diese Verfügung kann innert 20 Tagen seit deren Zustellung Einsprache beim Kantonstierarzt der Urkantone erhoben werden. Die Einsprache ist mit Anträgen zu versehen und zu begründen.
12. Einer allfälligen Einsprache gegen diese Verfügung wird die aufschiebende Wirkung entzogen.

Brunnen, 14. Juni 2017

Veterinärdienst der Urkantone
Dr. med. vet. Martin Grisiger
Kantonstierarzt Stv.

Sicherheits- und Justizdepartement

Betreibung und Konkurs. Auflage öffentliches Inventar

Das öffentliche Inventar über den Nachlass von *Maximilian Josef De Clara sel.*, geboren am 3. Februar 1930, von Deutschland, wohnhaft gewesen in 6078 Lungern, Bergstrasse 8, gestorben am 27. Dezember 2016, liegt bis 16. Juli 2017 im Sinne von Art. 584 Abs. 1 ZGB den Beteiligten beim Konkursamt Obwalden zur Einsicht auf.

Sarnen, 14. Juni 2017

Betreibung und Konkurs
Inventurbehörde im Öffentlichen Inventar

Betreibung und Konkurs. Widerruf des Konkursverfahrens

Das Konkursverfahren über die *Calanda Immo und Finance AG* (CHE-101.049.771), Schwandstrasse 36, 6390 Engelberg, ist mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 8. Juni 2017 widerrufen worden.

Sarnen, 14. Juni 2017

Betreibung und Konkurs

Betreibung und Konkurs. Vorläufige Konkursöffnungsanzeige

Am 8. Juni 2017 wurde über die *Theo Maucher GmbH* (CHE-184.217.876), Brünigstrasse 3, 6072 Sachseln, mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden ohne vorgängige Betreibung der Konkurs eröffnet.

Der Gemeinschuldnerin als auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an die Schuldnerin getilgt werden.

Allfällige Drittansprachen an den Konkursaktiven sind umgehend beim Konkursamt Obwalden anzumelden.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.

Sarnen, 14. Juni 2017

Betreibung und Konkurs

Betreibung und Konkurs. Auflage Kollokationsplan und Inventar. Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 SchKG

Im Konkursverfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft des *Christophe Dominique Allemann sel.*, geboren am 26. August 1963, von Welschenrohr, wohnhaft gewesen in 6390 Engelberg, Oberbergstrasse 41, gestorben am 26. Februar 2016, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen beim Kantonsgericht des Kantons Obwalden und Beschwerden gegen das Inventar innert 10 Tagen beim Obergericht des Kantons Obwalden, beides seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt, anzuheben, andernfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Sofern die Mehrheit der Gläubiger nicht bis zum 5. Juli 2017 schriftlich (eingeschrieben) dagegen opponiert, verzichtet die Konkursverwaltung namens der Konkursmasse auf die Geltendmachung der Inventarposition Nr. 48 (Anfechtungsansprüche im Sinne von Art. 285 ff SchKG). Falls diesem Verzicht stattgegeben wird, haben die Gläubiger die Möglichkeit, beim unterzeichneten Konkursamt bis 5. Juli 2017 gemäss Art. 260 SchKG die Abtretung dieses Anspruches zu verlangen. Die vorhandenen Unterlagen liegen den Gläubigern nach Voranmeldung beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Sarnen, 14. Juni 2017

Betreibung und Konkurs

Betreibung und Konkurs. Auflage Kollokationsplan und Inventar. Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 SchKG

Im Konkursverfahren über *Ursula Häcki*, geboren am 31. August 1952, von Engelberg, Wasserfallstrasse 72a, 6390 Engelberg, Inhaberin des im Handelsregister Obwalden eingetragenen Einzelunternehmens Häcki Ursula Taxi, Engelberg, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen beim Kantonsgericht des Kantons Obwalden und Beschwerden gegen das Inventar innert 10 Tagen beim Obergericht des Kantons Obwalden, beides seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt, anzuheben, andernfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Sofern die Mehrheit der Gläubiger nicht bis zum 6. Juli 2017 schriftlich (eingeschrieben) dagegen opponiert, verzichtet die Konkursverwaltung namens der Konkursmasse auf die Geltendmachung der inventarisierten Anfechtungsansprüche. Falls diesem Verzicht stattgegeben wird, haben die Gläubiger die Möglichkeit, beim unterzeichneten Konkursamt bis 6. Juli 2017 gemäss Art. 260 SchKG die Abtretung dieses Anspruches zu verlangen. Die vorhandenen Unterlagen liegen den Gläubigern nach Voranmeldung beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Sarnen, 14. Juni 2017

Betreibung und Konkurs

Betreibung und Konkurs. Auflage Kollokationsplan und Inventar

Im konkursamtlichen Liquidationsverfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft des am 4. Oktober 2016 verstorbenen *Josef Johann von Rotz sel.*, geboren am 13. August 1929, von Kerns OW, wohnhaft gewesen in 6060 Sarnen, Am Schärme 1, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen beim Kantonsgericht des Kantons Obwalden und Beschwerden gegen das Inventar innert 10 Tagen beim Obergericht des Kantons Obwalden, beides seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt, anzuheben, andernfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Sarnen, 14. Juni 2017

Betreibung und Konkurs

Volkswirtschaftsdepartement

Registrierte arbeitslose Personen

Beim Regionalen Arbeitsvermittlungszentrum Ob- und Nidwalden (RAV OW/ NW) waren

Ende *Mai 339 (Vormonat 364) stellensuchende Personen* aus dem Kanton Obwalden gemeldet.

Davon sind *174 Personen (Vormonat 205) erwerbslos*.

Die Arbeitslosenquote beträgt 0,8 Prozent
(CH 5.2017 3,1; OW 5.2016 1,1; CH 5.2016 3,3)

(SECO, Pressedokumentation 8. Juni 2017)

Sollten Sie eine offene Stelle zu besetzen haben, setzen Sie sich bitte mit dem *Regionalen Arbeitsvermittlungszentrum Ob- und Nidwalden*, Bahnhofstrasse 2, 6052 Hergiswil, in Verbindung (Telefon 041 632 56 26, Fax 041 632 56 27, Mail info@ravownw.ch). Weitere Informationen finden Sie unter www.rav-ownw.ch.

Sarnen, 8. Juni 2017

Amt für Arbeit

Landwirtschaft. Schlachtviehmarkt

Ei, 6060 Sarnen. Anmeldung und Versteigerung der Tiere

Anmeldeschluss:

Annahmedatum:

Freitag, 23. Juni 2017

Montag, 3. Juli 2017

Freitag, 4. August 2017

Montag, 14. August 2017

Anmeldeschluss bitte unbedingt einhalten.

Die Tiere sind bei der AGRO-Treuhand, Beckenriederstrasse 34, Postfach 44, 6374 Buochs schriftlich oder telefonisch unter der Nummer 041 622 00 65 (Telefonbeantworter) anzumelden. Bei der Anmeldung ist die Identitätsnummer des Tieres (Zwölfstellige TVD-Nummer) anzugeben. Ausserdem ist zu erwähnen, wenn es sich um Schlachtvieh mit Label IP-Suisse oder BIO handelt. Die Anmeldefrist ist unbedingt einzuhalten. Die Stückzahl der angemeldeten Tiere wird im Proviande-Programm veröffentlicht. Diese Tiere werden am überwachten Schlachtviehmarkt eingeschätzt und versteigert. Übernahme mindestens zum Einschätzungspreis bleibt garantiert. Der Schlachtviehmarkt wird von der AGRO-Treuhand durchgeführt.

Zum Beachten: Bei Tieren, die von der Proviande eingeschätzt, jedoch nicht versteigert werden, ist eine Gebühr von Fr. 10.– an die durchführende Organisation zu entrichten.

Betriebe, die noch nicht QM-Schweizer-Fleisch-zertifiziert sind, sollten sich unbedingt anmelden. Die Entsorgungsgebühr von Fr. 25.– wird den Tieren mit den Kategorien MA, RV und VK direkt in Abzug gebracht. Es wird weiterhin ein Transportbeitrag ausgerichtet.

Sarnen, 14. Juni 2017

Amt für Landwirtschaft und Umwelt

Bildungs- und Kulturdepartement

Erwachsenenbildung

Fachstelle Gesellschaftsfragen

Generationentreff

Mit anderen Kindern spielen, miteinander plaudern, einander Geschichten erzählen, neue Leute kennen lernen, Erfahrungen miteinander austauschen, einen Kaffee zusammen trinken und vieles mehr ...

Im Generationentreff können Familien mit Kindern im Vorschulalter mit älteren Menschen Kontakte knüpfen und den Freitagvormittag gemeinsam verbringen.

Datum: jeden Freitag
Zeit: 9.00 bis 12.00 Uhr
Ort: Zunftstube (1. OG) vom Spritzenhaus in Sarnen (Dorfplatz)
Kosten: keine
Anmeldung: nicht erforderlich

Familientreff Sarnen

Zischtigs-Träff

Daten: Dienstag, 20./27. Juni 2017

Familientreff Giswil

Spielsachenflohmarkt

Beim Heimfest in der Betagtensiedlung Dr'Heimä.

Datum: Sonntag, 18. Juni 2017

Freizeitzentrum Obwalden

Actionpainting mit Edgar Stöckli und Pia Durrer

Mein Weg zum Bild

Was gibt's Schöneres. Mit Farben herumklecksen, tropfen, spritzen und man muss nicht achtgeben auf die schöne Wohnung. Der legendäre Künstler Jackson Pollock hat diese Technik entwickelt. Spassfaktor ist garantiert! Übrigens ... Auch Schuhe à la Jackson Pollock sehen gut aus ... auch T-Shirts, Kappen, Koffer usw.

Donnerstag, 29. Juni 2017 | 19.00 bis 21.00 Uhr | 1-mal | Fr. 55.–

Räuchern – Wetterpflanzen und Elektrosmog mit Bernadette Wieland
Kraftvolle Begleitung für Räucherrituale/Durch Mantras, Affirmationen und Gebete werden Rituale – im Besonderen Räucherrituale – noch kraftvoller. Mit einem indianischen Räucher-Reinigungsritual lassen wir den Alltag hinter uns und stimmen uns auf den gemeinsamen Abend ein. In Kleingruppe.
Donnerstag, 29. Juni 2017 | 19.00 bis 21.15 Uhr | 1-mal | Fr. 40.–

Anmeldung und Information

Freizeitzentrum Obwalden FZO, Marktstrasse 5 (Hüetli, 3. Stock),
6060 Sarnen, Telefon 041 662 08 44/Fax 041 662 08 41

kurse@fzo.ch/www.fzo.ch

Dienstag bis Freitag 8.00 bis 11.30 Uhr

Pro Senectute Obwalden

Tennis

Daten: Freitag, 16./23./30. Juni 2017

Zeit: vormittags, Zeit nach Absprache

Leitung: Heidi Steiner, Alpnach, Seniorenleiterin 2, Swiss Tennis

Kosten: Fr. 16.– pro Lektion

Ausrüstung: Sportbekleidung. Racket und Bälle werden auf Wunsch kostenlos zur Verfügung gestellt.

Anmeldung: telefonisch bei Pro Senectute Obwalden. Die Einteilung in eine Gruppe geschieht in Absprache mit der Kursleiterin.

Turnen

Daten: Mittwoch, 21./28. Juni 2017

Zeit: 9.30 bis 10.30 Uhr

Ort: Mehrzweckhalle Flüeli-Ranft

Leitung: Birgit Stadler

Kosten: Fr. 4.50

Anmeldung: keine Anmeldung nötig

Gemeinsames Singen

Freude am Singen ist die einzige Voraussetzung, um in unserer Singgruppe in lockerer Atmosphäre mitzumachen.

Datum: Donnerstag, 22. Juni 2017 (anschliessend Sommerpause)
Zeit: 14.00 bis 15.30 Uhr
Ort: Pro Senectute Obwalden, Marktstrasse 5, 6060 Sarnen
Kosten: keine
Anmeldung: keine

Volkstanz

Beim Tanzen werden die Beweglichkeit und das Gedächtnis trainiert. Es werden einfache Tanzschritte und Tanzformen von Volkstänzen aus aller Welt eingeübt.

Daten: Montag, 19./26. Juni 2017
Mittwoch, 21./28. Juni 2017
Zeit: 13.30 bis 15.30 Uhr
Ort: Montag: Huwel, Kerns
Mittwoch: Marktstrasse 5, Sarnen
Kursleitung: Monika Burch
Kosten: Fr. 15.– pro Doppellektion
Anmeldung: keine, Informationen bei M. Burch, Telefon 041 675 22 55

Wanderung: Turren–Glaubenbielen

Datum: Dienstag, 27. Juni 2017
Zeit: Abfahrt: 7.13 Uhr ZB Sarnen
Kosten: Fr. 10.– oder Fr. 8.35 bei Bezug vom 6er Abonnement (plus Fahrkosten ca. Fr. 19.–). Bezug Wanderabo bei der Geschäftsstelle.
Anmeldung: bis Montag, 26. Juni 2017, 12.00 Uhr an A. Halter, Telefon 041 678 17 35 oder W. Diethelm, Telefon 041 660 57 87

Kurzwandern: Lungern-Schönbüel

Datum: Mittwoch, 28. Juni 2017
Treffpunkt: 12.00 Uhr Bahnhof Lungern
Leitung: Martin Bucher, esa-Erwachsenensportleiter, Wanderleiter SAC
Kosten: Fr. 5.– exkl. Fahrtkosten
Anmeldung: telefonisch bis 27. Juni 2017, 11.00 Uhr bei Pro Senectute

Informationen und Anmeldungen

Pro Senectute Obwalden, Marktstrasse 5, 6060 Sarnen
Telefon 041 666 25 45, info@ow.prosenectute.ch/www.ow.prosenectute.ch

Genossenschaft KISS OW Nachbarschaftshilfe mit Zeitgutschrift

KISS-Treff – Spielnachmittag

Für alle Mitglieder und Interessierte, die gerne spielen oder zuschauen. Auch für jene, die sich gerne vernetzen und austauschen wollen.

Datum: Montag, 26. Juni 2017

Zeit: 14.00 bis 16.00 Uhr

Ort: Jugendbox Sarnen, Marktstrasse 3a, 6060 Sarnen

Frauen- und Müttergemeinschaft Lungern

Vortrag: Führung durch den Kräutergarten – hof-neufallenbach.ch

Infos über Anwendungen und Heilkraft der verschiedenen Kräuter und anschliessend Teedegustation.

Datum: Mittwoch, 21. Juni 2017

Zeit: 19.00 Uhr (ca. 3 Stunden inkl. Teedegustation)

Treffpunkt: Kirchenplatz in Lungern, 18.00 Uhr (Fahrgemeinschaft)

Ort: Hof Neufallenbach, 6388 Grafenort

Leitung: Trix Bissig

Kosten: Fr. 15.–

Anmeldung: bis 18. Juni 2017 an Telefon 041 678 11 57

oder www.fmglungern.jimdo.com

Besonders: Keine Dokumentation. Die Teilnehmerinnen dürfen Notizen machen. Schreibmaterial selber mitnehmen.

Sarnen, 14. Juni 2017

Fachstelle für Erwachsenenbildung

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Die vollständige Übersicht und ausführliche Informationen zu unseren Kursen finden Sie auf unserer Website:

www.weiterbildung.bwz-ow.ch

Gerne beraten wir Sie telefonisch: Telefon 041 666 64 86

Montag, 08.00 – 11.30 Uhr, 13.30 – 17.00 Uhr

Mittwoch + Donnerstag, 08.00 – 11.30 Uhr

Ihre Anmeldung nehmen wir gerne schriftlich wie folgt entgegen:

Auf unserer Website www.weiterbildung.bwz-ow.ch oder mit nachfolgendem Anmeldeformular

Hauswirtschaft

Die modulare bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung bietet Ihnen die Möglichkeit, berufsbegleitend Ihre Kompetenzen in den Bereichen Haushalt, Gesellschaft und Landwirtschaft zu erweitern.

Aus dem vielfältigen Modulangebot stellen Sie Ihr eigenes, auf Ihre Bedürfnisse und Interessen zugeschnittenes Ausbildungsprogramm zusammen.

Mit dem Besuch der neun Pflichtmodule und von zwei Wahlmodulen haben Sie die Möglichkeit, sich für die Zulassung zur Berufsprüfung Bäuerin vorzubereiten.

Die Übersicht aller Module sowie detaillierte Beschreibungen finden Sie auf unserer Website:

www.weiterbildung.bwz-ow.ch

Kosten:

Die detaillierten Kosten finden Sie auf unserer Internetseite unter «Dokumente zum Herunterladen».

Die Preise gelten für TeilnehmerInnen, welche die Ausbildung ab Schuljahr 2017/2018 beginnen. Der Bund unterstützt neu ab dem Schuljahr 2017/2018 Personen, welche eine Weiterbildung mit eidgenössischer Prüfung anstreben, direkt mit einem Beitrag von maximal 50% des Schulgeldes, in der Regel am Ende der Ausbildung. Der Bundesrat fällt im Herbst 2017 den Entscheid, wie hoch der Beitragssatz sein wird (höchstens 50%).

Die Preise gelten für das laufende Schuljahr. Preisanpassungen während der Ausbildung sind möglich.

Für TeilnehmerInnen, welche vor dem Schuljahr 2017/2018 die Ausbildung mit dem Ziel, den Fachausweis zu absolvieren, begonnen haben, gelten die alten Preise, welche noch von den Kantonen mitfinanziert werden.

Pflicht- / Wahlmodule	
H 21716b BP 06 Produkteverarbeitung	Fr, 25.08.17 – 22.12.17 Barbara Joller-Graf
H 21715 BP 08 Landwirtschaftliche Buchhaltung	Di, 29.08.17 – 14.11.17 Richard Brücker
H 21717 BP 01 Reinigungstechnik und Textilpflege	Di, 29.08.17 – 13.03.18 Ursula Christen Jödicke
H 21713 BP 13 Kleintierhaltung	Fr, 15.09.17 – 01.12.17 Marcella Jauner
H 21714 BP 09 Landwirtschaftliche Betriebslehre	Do, 02.11.17 – 18.01.18 Richard Brücker
H 21711 BP 05 Ernährung und Verpflegung 1. Teil	Di, 28.11.17 – 06.03.18 Barbara Joller-Graf
H 21710 BP 11 Einführung in die Rindviehhaltung	Mo, 12.03.18 – 04.06.18 Susanne Müller-Kilchenmann
H 11811 BP 03 Familie und Gesellschaft	Do, 11.01.18 – 29.03.18 Barbara Joller-Graf
H 11817a BP 04 Grundlage Willkommen auf dem Bauernhof	Fr, 19.01.18 – 23.02.18 Barbara Joller-Graf
H 11817b BP 04D Spezialisierung Direktvermarktung	Fr, 02.03.18 – 16.03.18 Barbara Joller-Graf
H 11816 BP 10 Textiles Gestalten	Mo, 22.01.18 – 04.06.18 Ursula Christen Jödicke
H 11814 BP 07 Landwirtschaftliches Recht	Do, 01.02.18 – 17.05.18 Richard Brücker

H 11812 BP 04 Gartenbau 1. Teil	Di, 13.03.18 – 19.06.18 Trudi Berchtold
H 11813 BP 02 Haushaltführung	Di, 27.03.18 – 12.06.18 Ursula Christen Jödicke
H 11810b BP 05 Ernährung und Verpflegung 2. Teil	Fr, 20.04.18 – 29.06.18 Barbara Joller-Graf

Sprachen

Wir bieten Sprachkurse in Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch und Chinesisch sowie Deutschkurse für Fremdsprachige an.

Es ist uns wichtig, dass Sie einen Ihrem Sprachniveau entsprechenden Kurs besuchen. Wir beraten Sie gerne telefonisch. Für Englisch steht zudem online ein Einstufungstest zur Verfügung.

Die Preise unserer Sprachkurse abends und morgens, welche 12 Tage à 2 Lektionen umfassen, werden der Gruppengrösse angepasst:

- Kleingruppe (5 – 9 Personen) Fr. 380.00
- Standardgruppe (10 – 12 Personen) Fr. 320.00
- Deutsch-, Intensiv- und Zertifikatskurse ausgenommen
- Die Lehrmittel sind im Kurspreis nicht inbegriffen.

Sofern freie Plätze vorhanden sind, ist die Anmeldung auch nach Anmeldeschluss möglich.

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist nur bis zum dritten Kursabend möglich. Von dieser Regelung ausgenommen sind die Deutschkurse.

Das Kursangebot variiert je nach Nachfrage. Die effektiv durchgeführten Kurse im laufenden Semester finden Sie auf unserer Webseite.

Chinesisch

Grundstufe bis Mittelstufe (A0 – A2)

Diverse Semester

Deutsch

Die Deutschkurse werden am Abend bzw. am Morgen oder als Intensiv-Tageskurse angeboten.

Grundstufe (A0 – A1)

A0-A1.a

A1.b

A1.c

Mittelstufe I (A2)

A2.a

A2.b

A2.c

Mittelstufe II (B1)

B1.a

B1.b

Englisch

Grundstufe (A0 – A1)

A0-A1 Englisch von Grund auf langsam aufbauend

A1 Elementary 1. - 4. Semester

Mittelstufe I (A2)

A2 Conversation Basic

A2 Pre-Intermediate 1. - 4. Semester

Mittelstufe II (B1)

B1 Conversation Medium

B1 Refresher 1. - 3. Semester

Fortgeschrittene (B2/C1)

B2 Cambridge First Certificate Course

C1+ Cambridge Advanced Certificate

B2-C1 Keep up your Advanced English

Französisch

Grundstufe (A0 – A1)

A1 Français

A2 Français

Mittelstufe I (A2)

A2 Conversation

Mittelstufe II (B1)

B1 Français

Italienisch

Grundstufe (A0 – A1)

A1 Italiano 1. - 4. Semester

Mittelstufe I (A2)

A2 Italiano 5. - 8. Semester

Mittelstufe II (B1)

A2-B1 Conversazione

B1 Conversazione

Fortgeschrittene (B2)

B1-B2 Conversazione

Spanisch

Grundstufe (A0 – A1)

A1 Español 1. - 4. Semester

Mittelstufe I (A2)

A2 Conversación

A2 Español 5. - 8. Semester

Mittelstufe II (B1)

A2-B1 Conversación

B1 Conversación

Fortgeschrittene (B2)

B2 Conversación

Einbürgerung / Niederlassungsbewilligung

Für die Einbürgerung müssen Sie über ein Sprachzertifikat Niveau B1 sowie über Staatsbürgerliche Grundkenntnisse verfügen.

Sprachstandsanalysen

Das BWZ Obwalden führt Sprachstandsanalysen bis Niveau B1 durch. In der Sprachstandsanalyse werden Ihre mündlichen Sprachkenntnisse in Deutsch geprüft. Die Einstufung erfolgt nach dem europäischen Sprachenportfolio und wird vom Kanton für die Einbürgerung (B1) oder zur Erteilung der Niederlassungsbewilligung (A2) verlangt. **Pro Teilnehmer** muss für die Analyse mit einem **Zeitaufwand von 1 Stunde** gerechnet werden. Die genaue Uhrzeit wird Ihnen mit der definitiven Einladung mitgeteilt.

Das **Anmeldeformular** erhalten Sie bei Ihrer Wohngemeinde oder beim BWZ Obwalden. Sie finden es auch auf unserer Website unter folgendem Link:

www.weiterbildung.bwz-ow.ch → Einbürgerung / Niederlassungsbewilligung

Sprachstandsanalyse E 21701a	Samstag, 26.08.2017 08.00 – 12.30 Uhr	Fr. 240.00
Sprachstandsanalyse E 21701b	Samstag, 23.09.2017 08.00 – 12.30 Uhr	Fr. 240.00
Sprachstandsanalyse E 21701c	Samstag, 28.10.2017 08.00 – 12.30 Uhr	Fr. 240.00
Sprachstandsanalyse E 21701d	Samstag, 25.11.2017 08.00 – 12.30 Uhr	Fr. 240.00

Staatsbürgerliche Grundkenntnisse

Für die Staatsbürgerlichen Grundkenntnisse bietet das BWZ Obwalden Kurse an, welche Sie mit der Prüfung abschliessen können. Die Prüfung kann auch ohne Kurs absolviert werden.

Pro Teilnehmer muss für die Prüfung mit einem Zeitaufwand von 30 Minuten gerechnet werden. Die genaue Uhrzeit wird Ihnen mit der definitiven Einladung mitgeteilt.

Das **Anmeldeformular** erhalten Sie bei Ihrer Wohngemeinde oder beim BWZ Obwalden. Sie finden es auch auf unserer Website unter folgendem Link:

www.weiterbildung.bwz-ow.ch → Einbürgerung / Niederlassungsbewilligung

Prüfung «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»		
E 21721a	Dienstag, 29.08.2017, (30 Min. pro Teilnehmer)	16.30 – 19.30 Uhr Fr. 60.00
E 21721b	Dienstag, 26.09.2017, (30 Min. pro Teilnehmer)	16.30 – 19.30 Uhr Fr. 60.00
E 21721c	Dienstag, 05.12.2017, (30 Min. pro Teilnehmer)	16.30 – 19.30 Uhr Fr. 60.00
E 21721d	Dienstag, 12.12.2017, (30 Min. pro Teilnehmer)	16.30 – 19.30 Uhr Fr. 60.00

Anmeldung

Kursnummer

Herr

Frau

Name/Vorname _____

Strasse _____

Ort _____

Tel. Privat _____

Tel. Geschäft _____

Natel _____

E-Mail _____

Datum _____

Unterschrift _____

Nur für Lernende

Lehrberuf _____

Lehrzeit _____

Rechnungsadresse _____

(nur wenn diese von der vorgängig angegebenen Adresse abweicht)

Sarnen, 14. Juni 2017

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ
Grundacherweg 6, Postfach 1164
6061 Sarnen
www.weiterbildung.bwz-ow.ch
bwz.wb@ow.ch
Telefon 041 666 64 86

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindekanzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

26. Juni 2017

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

Sarnen

Gesuchsteller/in: Oskar Riebli, Bergli 2, Ramersberg

Bauvorhaben: An- und Umbau Wohnhaus

Ort: Parzelle 1109, Hintergrabenstrasse 4, Ramersberg

Zonen: Landwirtschaftszone
Schutzgebiete: Ortsbildschutz
Naturgefahren: Gefahrenzone W0
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmbewilligung

Gesuchsteller/in: Erich Leu, Mythenstrasse 10, 6003 Luzern
Bauvorhaben: An- und Umbau Wohnhaus und Neubau Kleinkläranlage
Ort: Parzelle 3825, Widen, Wilen
Zonen: Landwirtschaftszone
Schutzgebiete: Landschaftsschutzgebiet (Oberwilen-Summerweid)
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmbewilligung

Gesuchsteller/in: Hans Furrer, Bürgenstrasse 9, 6005 Luzern
Bauvorhaben: Fassadensanierung und Anbringen Firmenreklame
Ort: Parzelle 54, Lindenstrasse 9, Sarnen
Zonen: Kernzone Dorf Sarnen
Schutzgebiete: Ortsbildschutzzone, Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: Gefahrenzone W0

Gesuchsteller/in: Stephan Neiger, Büntenmatt 7, Sarnen
Bauvorhaben: An- und Umbau Reiheneinfamilienhaus, Aufbau Photovoltaikanlage sowie Neubau Gartenhaus
Ort: Parzelle 3857, Büntenmatt 7, Sarnen
Zonen: dreigeschossige Wohnzone A innerhalb Quartierplan Büntenmatt
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Giswil

Gesuchsteller/in: Peter Gisler-Stierli, Beigi 1, Giswil
Bauvorhaben: Neubau Kleinkläranlage
Ort: Parzelle 1093, unteres Beigi, GB Giswil
Zonen: Landwirtschaftszone (Lw)
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: R1
Ausnahmbewilligung: raumplanerische Ausnahmbewilligung

Engelberg

Gesuchsteller/in: Gritli und Ruedi Blatter-Gander, Poststrasse 1, Engelberg
Bauvorhaben: Ersatz Schaufensterfront Laden Nord+Ost
Ort: Parzelle 809, Poststrasse 1, GB Engelberg
Zonen: Dorfzone, Teilbebauungsplan I+II
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: Ue0

Gesuchsteller/in: Max und Ursula Labhardt, Gotthelfstrasse 42, 4054 Basel
Bauvorhaben: Fassadensanierung
Ort: Parzelle 1433, Langacher 73, GB Engelberg
Zonen: W2A
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: SL2

Gesuchsteller/in: Stockwerkeigentümergeinschaft Buehl-Hubel 1,
c/o EWAG Verwaltung AG, Am Dürrbach 2, Engelberg
Bauvorhaben: Terrassenverglasung
Ort: Parzelle 2061, Buehl-Hubel 1, GB Engelberg
Zonen: W2B
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Sarnen, 14. Juni 2017

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Gerichte

Eingang einer Klage und Aufforderung zur Klageantwort

Der Pharmin AG, Schwandstrasse 36, 6390 Engelberg, wird wegen Unzustellbarkeit öffentlich mitgeteilt, dass beim Kantonsgerichtspräsidium eine Klage betreffend Forderung vom 2. Mai 2017 eingegangen ist (ZV 17/009/II). Die Klage und die damit eingereichten Beilagen liegen zuhanden der Pharmin AG bei der Kanzlei des Kantonsgerichts Obwalden, Poststrasse 6, 6060 Sarnen auf. Die Pharmin AG wird aufgefordert, bis 14. Juli 2017 eine schriftliche Klageantwort im Doppel einzureichen.

Sarnen, 14. Juni 2017

Der Kantonsgerichtspräsident II

Anwaltskommission. Erteilung Anwaltspatent

Die Anwaltskommission des Kantons Obwalden hat mit Entscheid vom 12. Mai 2017, gestützt auf Art. 6 des Gesetzes über die Ausübung des Anwaltsberufes vom 24. Mai 2002 (AnwG) und aufgrund der bestandenen Anwaltsprüfungen, folgenden Personen das Anwaltspatent erteilt:

lic.iur. *Cheyenne Anaïs Durrer*, geb. 14. September 1989, von Kerns/OW, wohnhaft in 8003 Zürich, Letzigraben 11

MLaw Michael Steudler, geb. 1. Oktober 1987, von Innertkirchen/BE, wohnhaft in 8032 Zürich, Steinwiesstrasse 26

*M*Law Jane Renggli, geb. 4. Oktober 1981, von Emmetten/NW, Kriens/LU und Ruswil/LU, wohnhaft in 6375 Beckenried, Buochserstrasse 61

Sarnen, 12. Mai 2017

Die Präsidentin der Anwaltskommission

Gemeinde Sarnen

Korporation Schwendi. Rechtsgültigkeit und Inkrafttreten zu den Verordnungen

Die Verordnungen (Alpenverordnung, Oberallmendverordnung, Unterallmendverordnung, Streueverordnung) vom 21. April 2017 wurden vom Regierungsrat Obwalden mit Beschluss vom 6. Juni 2017 genehmigt. Sie treten per 1. Juli 2017 in Kraft.

Stalden, 8. Juni 2017

Korporationsrat Schwendi

Flurgenossenschaft Gygenried, Sarnen. Einladung zur Generalversammlung

29. Juni 2017/20.00 Uhr, Restaurant Adler, Kägiswil

Traktandenliste

- 1. Begrüssung*
- 2. Wahl der Stimmezähler*
- 3. Protokoll der letzten Generalversammlung*
- 4. Rechnungsablage und Revisorenbericht*
- 5. Tätigkeitsbericht*
- 6. Honorare*
- 7. Wahlen*
 - Wiederwahl von 3 Mitglieder*
 - Neuwahl von 2 Mitglieder*
- 8. Verschiedenes*

Wir freuen uns auf zahlreiches Erscheinen.

Sarnen, 14. Juni 2017

**Flurgenossenschaft Gygenried
Die Flurkommission**

Musikschule Sarnen. Konzert

Freitag, 23. Juni 2017

Konzert Mega Groove

19.00 Uhr, Theater Altes Gymnasium, Sarnen, Eintritt frei

Sarnen, 14. Juni 2017

Musikschule Sarnen

Gemeinde Kerns

Teilsame Dorf Kerns. Vermietung Platz in der Baracke Grundboden, Dietried

Zu vermieten: ab 1. Juli 2017 in der Baracke Grundboden Platz von 27,4 m²

Vermieter: Teilsame Dorf Kerns; Gerry Röthlin, Kägiswilerstrasse 31, 6064 Kerns

Anfragen: bis 30. Juni 2017

Für die Vermietung werden Teiler und Teilerinnen der Teilsame Dorf Kerns bevorzugt.

Bei mehreren gleichwertigen Bewerbern entscheidet das Los.

Kerns, 11. Juni 2017

Teilsame Dorf Kerns

Gemeinde Alpnach

Einwohnergemeinde Alpnach. Telefonischer Unterbruch

Am Mittwoch, 21. Juni 2017, ab 16.00 Uhr wird die Telefonie der Schulverwaltung Alpnach auf die neuste Internettelefonie umgestellt. Infolge der technischen Arbeiten ist die ganze Schule ab diesem Zeitpunkt telefonisch nicht mehr erreichbar. Gerne bedienen wir Sie am Donnerstag, 22. Juni 2017, ab 8.00 Uhr wieder telefonisch.

Der Schalterbetrieb bleibt am Mittwoch, 21. Juni 2017 während der normalen Öffnungszeiten gewährleistet.

Vielen Dank für Ihr Verständnis

Alpnach, 14. Juni 2017

Schulverwaltung Alpnach

Gemeinde Giswil

Gemeinde Giswil. Friedhofverwaltung

Auf den Friedhöfen von Giswil ist die Grabesruhe folgender Personen abgelaufen:

- *Wolf Paul, geb. 17. September 1911, gest. 16. Dezember 1995*
bestattet am 20. Dezember 1995 auf dem Friedhof Grossteil
- *Ambauen-Mathis Agnes, geb. 9. September 1900, gest. 28. Juli 1995*
bestattet am 1. August 1995 auf dem Friedhof Grossteil

Die Friedhofverwaltung wird die Räumung der Grabstätten nach dem 24. Juli 2017 veranlassen.

Gegen diese Räumungsanordnung kann innert 20 Tagen seit Publikation schriftlich und begründet beim Gemeinderat Giswil, Kirchplatz 1, Postfach 167, 6074 Giswil, Einsprache erhoben werden.

Giswil, 14. Juni 2017

Friedhofverwaltung Giswil

Handelsregister

Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

■ **AZZURRO WANDERN URSULA SCHMUTZ**, in *Sarnen*, CHE-115.804.338, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 129 vom 07.07.2010, Publ. 5714834). Das Einzelunternehmen wird infolge Sitzverlegung nach Horw im Handelsregister des Kantons Luzern eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.
Tagesregister-Nr. 629 vom 31.05.2017/CHE-115.804.338/03561179

■ **Kirchhofer Handels AG**, in *Sachseln*, CHE-116.382.802, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 05.02.2014, Publ. 1327153). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Revag Revisions AG, in Bern, Revisionsstelle. Ingetragene Personen neu oder mutierend: Kirchhofer, Stefan, von Auenstein, in Zollikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Horgen]; FIDURIA AG (CHE-108.654.418), in Bern, Revisionsstelle.
Tagesregister-Nr. 624 vom 31.05.2017/CHE-116.382.802/03561171

■ **Kirchhofer Holdings AG**, in *Sachseln*, CHE-115.782.903, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 05.02.2014, Publ. 1327155). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Revag Revisions AG, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kirchhofer, Stefan, von Auenstein, in Zollikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Horgen]; FIDURIA AG (CHE-108.654.418), in Bern, Revisionsstelle.
Tagesregister-Nr. 625 vom 31.05.2017/CHE-115.782.903/03561173

■ **Lungern Tourismus**, in *Lungern*, CHE-105.983.989, Verein (SHAB Nr. 221 vom 14.11.2013, Publ. 1180929). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Walker, Daniel, von Gurtellen, in Lungern, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit der Präsidentin; Wallimann, Irma, von Alpnach und Giswil, in Giswil, Aktuarin, ohne Zeichnungsberechtigung; Gasser-Schild, Christine, von Lungern, in Lungern, Kassierin, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit der Präsidentin. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gasser, Niklaus, von Lungern, in Lungern, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit der Präsidentin; Vogler-Sigron, Patricia, von Lungern und Vaz/Obervaz, in Lungern, Aktuarin, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit der Präsidentin; Vogler-Sigrist, Sonja, von Lungern und Sarnen, in Lungern, Kassierin, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit der Präsidentin.
Tagesregister-Nr. 626 vom 31.05.2017/CHE-105.983.989/03561175

■ **Nolacas Holding AG**, in *Sachseln*, CHE-421.036.649, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 06.02.2014, Publ. 1331367). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Revag Revisions AG, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kirchhofer, Stefan, von Auenstein, in Zollikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Horgen]; FIDURIA AG (CHE-108.654.418), in Bern, Revisionsstelle.
Tagesregister-Nr. 627 vom 31.05.2017/CHE-421.036.649/03561177

■ **Dr. Thomas K. Birrer GmbH**, in *Sarnen*, CHE-151.562.869, Ennetriederweg 11, 6060 Sarnen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 30.05.2017. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Erbringung von Beratungsleistungen (Consulting), geeignetenfalls auch in Kooperation mit Dritten. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Stammkapital: CHF 20'000.00. Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufrechte gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen

der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Gemäss Gründererklärung vom 30.05.2017 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Birrer, Dr. Thomas Kurt, von Luthern, in Sarnen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00.

Tagesregister-Nr. 630 vom 01.06.2017/CHE-151.562.869/03564015

■ **Marine Service Halter GmbH**, in *Alpnach*, CHE-246.736.845, Industriestrasse 16, 6055 Alpnach Dorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 29.05.2017. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Service, den Unterhalt, Reparaturen und den Handel von Booten, Motoren, Zubehör und Bootsanhängern, die Erbringung von Dienstleistungen in diesen Bereichen, sowie den Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen und gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen. Die Gesellschaft ist berechtigt, im In- und Ausland Grundbesitz zu erwerben, zu belasten, zu veräussern und zu verwalten. Die Gesellschaft kann Patente, Lizenzen und andere Rechte erwerben, entwickeln, verwalten und verwerten. Die Gesellschaft kann im Übrigen alle Geschäfte tätigen oder Verträge abschliessen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.00. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage und -übernahme: Die Gesellschaft erwirbt bei der Gründung das Geschäft des im Handelsregister eingetragenen Einzelunternehmens «Marine Service Halter» (CHE-105.047.860), in Alpnach, gemäss Übernahmebilanz vom 31.12.2016 mit Aktiven von CHF 1'133'650.30 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 1'109'999.70, wofür 20 Stammanteile zu CHF 1'000.00 ausgegeben werden und CHF 3'650.60 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Gemäss Gründererklärung vom 29.05.2017 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Halter, Meinrad Anton, von Lungern, in Alpnach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00. Tagesregister-Nr. 631 vom 01.06.2017/CHE-246.736.845/03564017

■ **Achermann Luzerne AG**, in *Alpnach*, CHE-107.271.718, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 31.03.2017, Publ. 3437997). Statutenänderung: 31.05.2017. Firma neu: **Achermann & Co. AG**. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen.

Tagesregister-Nr. 632 vom 01.06.2017/CHE-107.271.718/03564019

■ **Novea Consulting AG**, in *Sarnen*, CHE-175.505.135, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 12.07.2016, Publ. 2947197). Statutenänderung: 25.05.2017. Partizipationskapital neu: CHF 100'000.00. Liberierung Partizipationskapital neu: CHF 100'000.00. Partizipationsscheine neu: 10'000 Namen-Partizipationsscheine zu CHF 10.00. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien und der Namenpartizipationsscheine ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.
Tagesregister-Nr. 633 vom 01.06.2017/CHE-175.505.135/03564021

■ **Marine Service Halter**, in *Alpnach*, CHE-105.047.860, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 208 vom 26.10.2004, Publ. 2514274). Löschung infolge Geschäftsüberganges. Die Aktiven und Passiven sind an die Marine Service Halter GmbH (CHE-246.736.845), in Alpnach, übertragen worden.
Tagesregister-Nr. 634 vom 01.06.2017/CHE-105.047.860/03564023

■ **Leuag AG**, in *Alpnach*, CHE-106.004.416, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 02.04.2015, Publ. 2078001). Fusion: Übernahme der Aktiven und Passiven der «FERHO Holding AG» (CHE-101.324.279), in Alpnach, gemäss Fusionsvertrag vom 24.05.2017 und Bilanz per 31.03.2017. Aktiven von CHF 3'110'632.00 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 2'001'923.00 gehen auf die übernehmende Gesellschaft über. Da dieselben Aktionäre sämtliche Aktien der an der Fusion beteiligten Gesellschaften halten, findet weder eine Kapitalerhöhung noch eine Aktienzuteilung statt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baggio, Gregor, von Egliswil, in Eschenbach (LU), mit Kollektivprokura zu zweien mit Walter Ettlín [bisher: in Luzern]; Aeberhard, Hans Jörg, von Jegenstorf, in Hünenberg, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagesregister-Nr. 635 vom 02.06.2017/CHE-106.004.416/03567259

■ **LT Holdings GmbH in Liquidation**, in *Sarnen*, CHE-114.439.727, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 73 vom 16.04.2012, Publ. 6638986). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Journiac, Thierry, französischer Staatsangehöriger, in Genf, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit 112 Stammanteilen zu je CHF 100.00. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steiger, Florian, von Bern, in Villars-sur-Glâne, Gesellschafter, Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit 224 Stammanteilen zu je CHF 100.00 [bisher: mit 112 Stammanteilen zu je CHF 100.00].
Tagesregister-Nr. 636 vom 02.06.2017/CHE-114.439.727/03567261

■ **NANO-4-U AG**, in *Sarnen*, CHE-114.050.223, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 02.02.2016, Publ. 2633623). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Klocke, Stefan, deutscher Staatsangehöriger, in Karlsruhe (DE), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagesregister-Nr. 637 vom 02.06.2017/CHE-114.050.223/03567263

■ **Trauffer Coating AG**, in *Sarnen*, CHE-405.263.388, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 25.04.2017, Publ. 3484043). Zweigniederlassung neu: Champagne (CHE-160.844.953).

Tagesregister-Nr. 638 vom 02.06.2017/CHE-405.263.388/03567265

■ **FERHO Holding AG**, in *Alpnach*, CHE-101.324.279, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 29.05.2015, Publ. 2177077). Aktiven und Passiven (Fremdkapital) gehen infolge Fusion auf die «Leuag AG» (CHE-106.004.416), in Alpnach, über. Die Gesellschaft wird im Handelsregister gelöscht.

Tagesregister-Nr. 639 vom 02.06.2017/CHE-101.324.279/03567267

■ **Kultur + Aktiv-Reisen Lukas Gasser**, in *Lungern*, CHE-106.269.707, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 180 vom 17.09.1996). Löschung infolge Geschäftsaufgabe.

Tagesregister-Nr. 640 vom 02.06.2017/CHE-106.269.707/03567269

■ **Holz-Fernwärme Sarnen AG**, in *Sarnen*, CHE-301.295.584, Freiteilmattli-strasse 50, 6060 Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutenda-tum: 02.06.2017. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Planung, den Bau und den Betrieb eines Heizkraftwerks inklusive Fernwärmenetz. Die Gesell-schaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, Beteiligungen erwerben, verwalten und verwerthen und gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder sich mit solchen zusammen-schliessen. Die Gesellschaft ist berechtigt, Grundeigentum zu erwerben, zu belasten, zu veräussern und zu verwalten. Sie kann Patente, Rechte und Lizenzen erwerben, verwerthen und veräussern. Sie kann Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen und Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Die Gesellschaft kann im Übrigen alle Geschäfte tätigen oder Verträge abschliessen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesell-schaftszweckes zu fördern oder direkt oder indirekt damit in Zusammen-hang stehen. Aktienkapital: CHF 1'000'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 1'000'000.00. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 1'000.00. Publikati-onsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan. Sie können durch Brief oder E-Mail an die im Aktien-buch verzeichneten Aktionäre erfolgen, falls das Gesetz nicht zwingend et-was anderes vorschreibt. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Wirz, Niklaus, von Sarnen, in Sarnen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Federer, Paul, von Berneck, in Sarnen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Odermatt, Beat, von Dallenwil, in Sarnen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; RohrerTreuhand AG (CHE-109.875.123), in Sachseln, Revisions-stelle; Imfeld, Patrick, von Sarnen, in Sarnen, mit Kollektivprokura zu zweien; Seiler, Peter, von Sarnen, in Sarnen, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagesregister-Nr. 641 vom 06.06.2017/CHE-301.295.584/03570071

■ **Lextira AG**, in *Sarnen*, CHE-154.727.606, Kägiswilerstrasse 29, 6060 Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 01.06.2017. Zweck: Vertrieb von Hard- und Software; Software-Entwicklung; Erbringung von damit zusammenhängenden Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an andern Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen, Grundstücke erwerben oder weiterveräussern sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 100'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.00. Aktien: 100'000 Namenaktien zu CHF 1.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft sind den im Aktienbuch eingetragenen Aktionären schriftlich, mit Telefax oder mit elektronischer Post zuzustellen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Gründererklärung vom 01.06.2017 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Egger, Nadja, von Diemtigen, in Küssnacht (SZ), einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Tagesregister-Nr. 642 vom 06.06.2017/CHE-154.727.606/03570073

■ **APM Consulting (Schweiz) AG**, in *Engelberg*, CHE-110.626.437, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 15.09.2016, Publ. 3056275). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Wiesendangen im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht. Tagesregister-Nr. 646 vom 06.06.2017/CHE-110.626.437/03570081

■ **INOFINA AG**, in *Sarnen*, CHE-113.018.211, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 109 vom 10.06.2014, Publ. 1543935). Die Eidgenössische Finanzmarktaufsicht FINMA hat mit superprovisorischer Verfügung vom 1. Juni 2017 Giuseppe Mongiovi, von Glarus Süd, in Stadelhoferstrasse 33, 8024 Zürich, als Untersuchungsbeauftragten eingesetzt. Der Untersuchungsbeauftragte wird ermächtigt, anstelle der Organe für die Gesellschaft allein zu handeln. Er vertritt die Gesellschaft mit Einzelunterschrift. Den bisherigen Organen wird untersagt, ohne Zustimmung des Untersuchungsbeauftragten weitere Rechtshandlungen vorzunehmen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mongiovi, Giuseppe, von Glarus Süd, in Zürich, Untersuchungsbeauftragter, mit Einzelunterschrift; Fiechter, August, von Dürrenroth, in Berg (SG), einziges Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift]. Tagesregister-Nr. 643 vom 06.06.2017/CHE-113.018.211/03570075

■ **Modeline GmbH**, in *Kerns*, CHE-238.135.017, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 71 vom 11.04.2017, Publ. 3461927). Die Gesellschaft (Firma neu: «AR-Instrumed Sàrl») wird infolge Sitzverlegung nach Delémont im Handelsregister des Kantons Jura eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.
Tagesregister-Nr. 647 vom 06.06.2017 / CHE-238.135.017 / 03570083

■ **STS Bewachungen AG**, in *Alpnach*, CHE-108.079.974, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 42 vom 03.03.2014, Publ. 1375089). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Unterkulm im Handelsregister des Kantons Aargau eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.
Tagesregister-Nr. 648 vom 06.06.2017 / CHE-108.079.974 / 03570085

■ **Swiss Quality Extensions GmbH**, in *Engelberg*, CHE-284.936.575, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 84 vom 02.05.2017, Publ. 3497677). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zimmermann, Werner, von Lüterkofen-Ichertswil, in Basel, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cuzzucoli, Gianni, italienischer Staatsangehöriger, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00 [bisher: Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, ohne Stammanteil].
Tagesregister-Nr. 644 vom 06.06.2017 / CHE-284.936.575 / 03570077

■ **Tc3 Mobile Holdings AG**, in *Sarnen*, CHE-116.025.727, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 171 vom 04.09.2012, Publ. 6833464). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst.
Tagesregister-Nr. 645 vom 06.06.2017 / CHE-116.025.727 / 03570079

Sarnen, 14. Juni 2017

Handelsregister

Notfallnummern

<i>Bezeichnung</i>	<i>Nummer</i>
Ärztlicher Notfalldienst im Kanton Obwalden	041 660 33 77
Bestattungsdienste:	
Zumstein Bestattungsdienste AG	041 660 14 18
Bestattungsdienst Röthlin AG	041 660 36 33
Die dargebotene Hand	143
Elektronotruf, Elektro Furrer AG	041 662 00 70
Elektronotruf / Stromausfall, EWO	041 666 51 03
Feuerwehrnotruf	118
Kantonsspital Obwalden, Sarnen	041 666 44 22
Notfallzahnarzt	1811 oder www.sso-uw.ch
Nottelefon für Frauen (bei Gewaltdelikten)	044 291 46 46
Polizeinotruf	117
Rettungsflugwacht Rega	1414
Sanitätsnotruf	144
Telefonhilfe für Kinder und Jugendliche	147
Tox-Zentrum (bei Vergiftungen)	145

Inseratenannahme für Obwalden:

Obwaldner Amtsblatt, Rathaus, 6061 Sarnen

Postanschrift: Postfach 1562, 6061 Sarnen

Telefon 041 660 59 70 oder 041 666 62 05,

Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch,
www.obwalden.ch > Amtsblatt

Anzeigenverkauf und Promotion:

Publicitas AG, Telefon 058 680 93 00,

Telefax 058 680 93 01,

zentralschweiz@publicitas.ch

Aboverwaltung: Telefon 041 666 77 47

Druck: Abächerli Media AG,
Industriestrasse 2, 6060 Sarnen

Beglaubigte Auflage:

5462 Expl. WEMF/SW, Basis 2015/2016

Annahmeschluss:

Mittwoch, 12.00 Uhr

Abbestellungen/Änderungen:

Dienstag, 17.00 Uhr

Insertionspreise:

Inseratepreise Kanton Obwalden (exkl. MWSt):

1/1 Seite s/w Fr. 291.60

Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag,
bei der Publicitas oder unter
www.obwalden.ch > Amtsblatt.

Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserate
und Gut zum Druck.

Keine Platzierungsvorschriften.

Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 49.50*,
Einzelnummer Fr. 2.-*

* Diese Beträge enthalten 2,5% MWSt.